الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية



الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

الدورة الاستثنائية: 2017

الشعبة: علوم تجريبية، رياضيات، تقني رياضي، تسيير واقتصاد

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Texte:

La glorieuse équipe de football du FLN : fierté de tout un peuple

A l'automne 1957, après la bataille d'Alger, les dirigeants du FLN décident de mettre en place une équipe nationale algérienne de football, afin de médiatiser la lutte de libération nationale dans le monde. […]

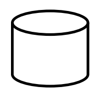
[…] Les joueurs professionnels algériens évoluant en France ont été sommés de déserter leurs clubs respectifs pour rejoindre le FLN et participer ainsi en tant que footballeurs à la lutte de libération nationale. Le communiqué du FLN du 15 avril 1958 explique l'importance de la mise en place d'une équipe nationale digne de ce nom et performante sur le plan international pour l'émergence d'une « identité nationale ». Il qualifie les joueurs qui la constitueront de patriotes prêts à tout sacrifier pour l'indépendance de leur pays et les présente comme un exemple de bravoure pour la jeunesse et le peuple algérien.

De nombreux joueurs ont répondu à l'appel de la patrie. […] Tout devait se faire dans un secret total et en toute discrétion pour organiser le départ des footballeurs algériens. […] C'est ainsi que le plan mis en place a bien fonctionné. En France, la disparition simultanée et massive des joueurs algériens ne passe pas inaperçue. Surtout que l'équipe de France se prépare à la coupe du monde 1958 qui se déroule en Suède quelques semaines plus tard, sachant qu'elle compte au sein de son effectif deux joueurs de grand talent, très admirés dans le championnat français. Nous avons cité Mustapha Zitouni et Rachid Mekhloufi.

Plusieurs joueurs d'origine algérienne ont porté avec succès le maillot de l'équipe de France […] mais n'ont pas hésité une seconde à tout laisser tomber pour l'Algérie. Ils n'ont pas manqué cet important rendez-vous avec l'histoire et c'est bien pour cela que nous tenons en cette occasion du 58ème anniversaire du déclenchement de la lutte de libération nationale à leur rendre hommage. […]

Mohamed Amine Azzouz

EL MOUDJAHID, N° 14655, du vendredi/samedi 02 & 03 novembre 2012, page 18.



Questions

I. <u>Compréhension de l'écrit</u>: (14 points)

1) L'équipe mise sur pied par le FLN durant cette période, est-ce pour :

- Participer à la coupe du monde de 1958.
- Représenter un peuple en lutte.
- Faire simple figuration.
- Faire entendre la voix d'un peuple en quête d'indépendance.

Recopiez les deux bonnes réponses.

2) De quels éléments était composée cette équipe du FLN ?

3) « Les joueurs professionnels algériens évoluant en France ont été sommés de déserter leurs clubs respectifs».

Cette phrase signifie :

- Le FLN a obligé les joueurs à quitter leurs clubs respectifs.
- Le FLN a interdit aux joueurs de quitter leurs clubs respectifs.
- Le FLN a incité les joueurs à rester dans leurs clubs respectifs.

Choisissez la bonne réponse.

4) De nombreux joueurs ont tout sacrifié pour la patrie.

Relevez dans le texte la phrase qui le montre.

5) « … sommés de déserter **<u>leurs</u>** clubs respectifs».

« **<u>Il</u>** qualifie les joueurs… ».

« … qu'elle compte au sein de **<u>son</u>** effectif… ».

A qui ou à quoi renvoie chacun des mots soulignés dans les expressions ci-dessus?

6) Pour quelle raison le départ de ces joueurs de l'équipe de France était-il remarqué?

7) "fierté de tout un peuple" relevez dans le texte l'expression reprenant la même idée.

8) En vous référant à quelques indices fournis dans le texte, dites quel autre moyen a été utilisé pour médiatiser la cause algérienne. Répondez en deux ou trois lignes.

II. <u>Production écrite</u>: (06 points)

Traitez un seul sujet au choix :

<u>Sujet 01 :</u>

Ce texte vous a plu, vous décidez de le partager avec vos camarades. Faites-en un compte rendu objectif en une centaine de mots. Il paraîtra sur la page facebook de votre lycée.

<u>Sujet 02 :</u>

A l'occasion du 19 mai, votre lycée organise une exposition sur la participation des étudiants algériens dans la guerre de libération. Rédigez un texte (150 mots environ) dans lequel vous informez vos camarades sur les différents sacrifices des étudiants algériens pour l'amour de la patrie.

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

Message de la Directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova,
à l'occasion de la Journée internationale de la tolérance.
16 novembre 2016

Dans un monde de diversité, la tolérance est une condition de la paix. Elle est aussi un levier du développement durable, en favorisant la construction de sociétés plus inclusives, capables de puiser dans les idées, les énergies créatrices et les talents de chacun.

La tolérance est une idée menacée, souvent minoritaire. Dans trop de pays dans le monde, aujourd'hui, je constate la montée du repli et du rejet. Je constate l'instrumentalisation des crises migratoires, de la situation tragique des réfugiés, que l'on exploite pour attiser la haine de l'autre, stigmatiser les minorités et légitimer les discriminations. J'entends la montée de discours racistes et de stéréotypes sur les religions ou les cultures, où l'on explique que les peuples différents ne peuvent pas vivre ensemble, et que le monde irait mieux si nous retournions aux temps anciens où les cultures pures vivaient entre soi, protégées des influences extérieures.[…]

Contre cette logique du repli, nous devons redonner force à la culture de la tolérance. **Nous** devons redire à quel point les cultures s'enrichissent de leurs échanges mutuels. Nous devons rappeler les faits historiques : comment les peuples et les identités se sont mêlés, donnant naissance à des cultures plus riches, plus complexes, aux identités multiples. Nous pouvons démontrer, en nous appuyant sur le témoignage vivant des pierres du patrimoine mondial, qu'aucune culture ne grandit jamais dans l'isolement, et que la diversité est une force, et non une faiblesse. Nous devons redire que la tolérance n'est pas l'acceptation naïve ou passive de la différence : (…) c'est un engagement de tous les jours à chercher, dans notre diversité, les liens qui unissent l'humanité.

La promotion de l'esprit de tolérance est l'objectif des actions de l'UNESCO (…). **J'**appelle tous les Etats membres de l'UNESCO et tous les citoyens du monde à construire ensemble des sociétés plus inclusives, plus pacifiques et plus prospères, parce que plus tolérantes.

Irina BOKOVA,
In site officiel de l'UNESCO, novembre 2016.

Questions

I. Compréhension: (14pts)

1) "Je constate la montée du repli et du rejet. Je constate l'instrumentalisation des crises migratoires, de la situation tragique des réfugiés." Dans ce passage, l'auteure décrit :
-une situation négative.
-une situation positive.
-une situation acceptable.
Recopiez la bonne réponse.



2) Classez les expressions suivantes : sociétés inclusives / stigmatisation des minorités / montée du racisme / enrichissement des cultures / union de l'humanité / crainte des influences étrangères.

Selon qu'elles renvoient à :

Société tolérante :……………../……………………/……………….

Société intolérante :…………………../……………………../………………..

3) «…pour **__attiser__** la haine de l'autre… »

Le mot « **attiser** » veut dire :

- Rendre plus vif.
- Rendre plus faible.
- Rendre plus fragile.

Choisissez la bonne réponse.

4) Parmi les propositions suivantes, deux reprennent les idées du texte. Relevez-les.

- La tolérance est un moteur du développement durable.
- La tolérance est un handicap à la paix.
- La tolérance entrave la créativité.
- La tolérance est l'acceptation de l'autre.

5) « Nous devons rappeler les faits historiques »

Réécrivez la phrase ci-dessus en la commençant par "Il faut que"

(Faites les transformations nécessaires)

6) A qui renvoie chacun des mots soulignés dans les phrases ci-dessous ?

«… **__J'__** appelle tous les états membres de l'UNESCO. » (4ème paragraphe)

«… **__Nous__** devons redire autrefois… » (3ème paragraphe)

7) Dans le troisième paragraphe, l'auteure fait mention des conditions nécessaires pour que naissent des cultures plus riches, plus complexes. Relevez 04 mots et expressions qui le montrent.

8) «La tolérance est une condition de la paix.» Qu'en pensez-vous ? Développez votre opinion en deux ou trois lignes.

II-__Production écrite__ : (06pts)

Traitez l'un des deux sujets, au choix

__Sujet 01__ : Le texte que vous venez de lire vous paraît intéressant et vous voulez faire profiter vos camarades des valeurs qu'il dégage. Rédigez-en le compte rendu objectif (100 mots environ).

__Sujet 02__: La violence en milieu scolaire a pris de l'ampleur, cela vous alarme. Rédigez un texte d'une centaine de mots pour condamner la violence sous toutes ses formes et dans lequel vous exhorterez vos camarades à faire preuve de civisme et de tolérance.

انتهى الموضوع الثاني

Sujet 1 عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
I. Compréhension de l'écrit. (14 points)		
1. Les deux bonnes réponses : -représenter un peuple en lutte -faire entendre la voix d'un peuple en quête d'indépendance.	**1x2**	**02pts**
2. Les joueurs professionnels algériens évoluant en France.	**1.5**	**01.5pt**
3. La phrase signifie : Le FLN a obligé les joueurs à quitter leurs clubs respectifs	**01**	**01pt**
4. La phrase qui le montre **:** Plusieurs joueurs d'origine algérienne ont porté le maillot de l'équipe de France mais n'ont pas hésité une seconde à tout laisser tomber pour l'Algérie. Accepter aussi : Ils n'ont pas manqué cet important rendez-vous avec l'histoire.	**1.5**	**01.5pt**
5. - « **Leurs** » renvoie à : les joueurs professionnels algériens. - « **Il** » renvoie à : le communiqué du FLN du 15 avril 1958. Ne pas accepter le FLN. - « **Son** » renvoie à : l'équipe de France.	**1x3**	**03pts**
6. Le départ de ces joueurs était remarqué du fait que ce sont des footballeurs talentueux évoluant dans une équipe qui se prépare à la coupe du monde de 1958.	**1.5**	**01.5pt**
7. un exemple de bravoure pour la jeunesse et le peuple algérien.	**1.5**	**01.5pt**
8. Dans le texte, certains indices nous révèlent que le FLN aura choisi le moment des préparations à la Coupe du Monde en 1958, événement de portée internationale pour <u>préparer l'inscription officielle du dossier de la cause algérienne à l'ONU en septembre 1959.</u>	**02**	**02pts**

العلامة		Sujet 2 عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		I-Compréhension : (14pts)
01pt	01	1-Dans ce passage, l'auteure décrit **une situation négative**.
03pts	0.5X6	2- **Société tolérante** : société inclusives / Enrichissement des cultures / Union de l'humanité. **Société intolérante** : Stigmatisation des minorités / crainte des influences / montée du racisme.
01.5pt	01.5	3- Rendre plus vif.
02pts	1x2	4-Les deux idées dans le texte : *La tolérance est un moteur de développement durable. *La tolérance est l'acceptation de l'autre
01.5pt	01.5	5- Il faut que nous **rappelions** les faits historiques. (suppression du verbe devoir (0.5) et conjugaison du verbe « rappeler » au subjonctif (01))
01pt	0.5X2	6 – ***J'** renvoie à l'auteure/ Irina BOKOVA ***Nous** renvoie à l'auteure + les citoyens du monde entier
02pts	0.5X4	7- * Echanges mutuels. * peuples et identités mêlés. * diversité. * tolérance.
02pts	02	8- J'adhère à l'idée que la tolérance, constituant le soubassement de l'esprit de la paix, est une culture universellement reconnue devant accompagner le quotidien des hommes. Par conséquent, la paix n'est que l'aboutissement du désir de vivre ensemble, de l'acceptation des uns et des autres, voire de l'altruisme. (Accepter tout autre argumentaire se rapportant à la même thématique)

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		II. Production écrite : (06 points) **1. Compte rendu objectif:**
		1. Organisation de la production (02 pts)
02	0.25	- Présentation du texte (mise en page)
	0.25	- Présence de titre et de sous titres
	0.25x4	- Cohérence du texte - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs
	0.25x2	- structure adéquate (accroche – condensation)
		2. Planification de la production (02 pts)
02	01	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
	01	- Choix des informations (sélection des informations essentielles)
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée (03 pts)
02	1	- Correction des phrases au plan syntaxique
	0.25	- Adéquation du lexique à la thématique
	0.25	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation
	0.25	- Emploi correct des temps et des modes
	0.25	- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)
		2. Production libre
02		**1. Organisation de la production (02 pts)**
	0.25	- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)
	0.25x4	- Cohérence du texte - progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs
	0.25x3	- Structure adéquate (introduction – développement – conclusion)
02		**2. Planification de la production (02 pts)**
	01	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
	01	- Choix des informations (originalité et pertinence des idées
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée (03 pts)
02	1	- Correction des phrases au plan syntaxique
	0.25	- Adéquation du lexique à la thématique
	0.25	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation
	0.25	- Emploi correct des temps et des modes
	0.25	- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 10 lignes environ)